

# BANU LE HA'IR ET HA'IR

(Israel)

This circle dance was choreographed in 2007 by Victor Gabai. Victor Gabai is better known for his romantic couple dances, so this dance is a big departure from the norm for him. The music is funky hip-hop and is very popular with younger Israelis.

Pronunciation: BAH-nu leh hah-EER eht hah-EER

Translation: We Came to Light up the City

Formation: Circle of dancers facing center. Hands move freely at sides.

<u>Meas</u>	4/4 meter	<u>Pattern</u>
-------------	-----------	----------------

Introduction Begin the dance with the lyrics

I. Same pattern to R and L, plus half-circles.

- 1 Jump lightly onto both feet, but take weight onto R (ct 1); hold (ct 2). Hands are raised overhead with elbows slightly bent, fingers splayed. Step on L behind R (ct 3); step in place on R (ct 4).
- 2 Step L to L (ct 1); step on R next to L (ct 2); step L to L (ct 3); hold (ct 4).
- 3 Dance in a small half-circle (roughly 12:00 around to 6:00): Step on R diagonally R and pivot slightly to R to face CCW (ct 1); step on L in front of R (ct 2). Continue with 3 steps beg with R (cts 3, &, 4) making an arc to the R to end facing ctr. During this meas arms are moving freely at sides.
- 4-8 Repeat meas 1-4 with opp ftwk and direction, but end facing CCW.

II. Moving CCW with kicks and modified Yemenite steps. Arms swing freely at sides.

- 1 Kick R fwd while bouncing in place on L (ct 1); step fwd onto R (ct &); kick L fwd while bouncing in place on R (ct 2); step fwd on to L (ct &). Repeat cts 1-2 (cts 3-4) for a total of 4 kick-steps.
- 2 Modified Yemenite step: Jump in place on both feet (ct 1); transfer wt to L while kicking R across in front of L (ct 2); step on R across L (ct 3). Hold (ct 4). Repeat ct 1-2 with opp ftwk and direciton.
- 3-4 Repeat meas 1-2, continuing to move CCW.

III. Circle into ctr, clap, return to edge of circle; kick-steps and Yemenites

- 1 Two steps (R-L) while turning in place to R (cts 1, 2); three steps (R-L-R) moving twd center (cts 3, &, 4). End with R shoulder twd ctr and clap hands twd ctr (ct &). Note: this clap was NOT in the original choreography, but was added by enthusiastic dancers.
- 2 Two steps (L-R) while turning 1/2 turn to L (cts 1, 2); three steps (L-R-L) moving away from center twd L shoulder (ct 3, &, 4). End facing CCW
- 3 Kick R fwd while bouncing in place on L (ct 1); step fwd onto R (ct &); kick L fwd while bouncing in place on R (ct 2). Facing ctr, R Yemenite: step on R to R (ct 3); step on L to L but slightly bkwd (ct &); step on R in front of L (ct 4).

Banu Le Ha'ir Et Ha'ir – continued

4 Repeat meas 3 with opp ftwk and direction: two kick-steps plus a L Yemenitestep.  
5-8 Repeat 1-4.

IV Into center and backing out.

1 Facing ctr, two steps (R-L) moving fwd twd ctr (ct 1, 2). Step fwd onto R (ct 3); step  
bwd in place onto L (ct &), step bwd onto R (ct 4).  
2 Two steps backing up (L-R), moving bkwd away from ctr (ct 1, 2). Step bwd onto L  
(ct 3); step fwd in place onto R (ct &); step fwd onto L (ct 4).

Dance is done three times. Then repeat IV once more, during which time the music gradually fades out. Last beat: step R foot slightly fwd while extending arms to the side and diagonally down, palms down.

Presented by Loui Tucker

Banu Le Ha'ir Et Ha'ir – continued

Translation of lyrics of the first time through the dance

### **WE CAME TO WAKE UP THE CITY**

We came to wake up the city from Haifa to Cairo  
Everyone can sing  
Together we'll make the wall drop

The rumor in the streets is that we have a hit  
The local stuff's ahead of the international.  
From Casablanca to Jamaica they align with us.  
Why wait? Accept it now!

Everyone from shore to shore and from sea to sea.  
The world is so-so small.  
Where the cold flowed, the rhythm is hot.  
Say a word and we're here.  
You don't need a ticket  
There's no one screening at the door.  
Here everyone's a guest of honor  
There's always room for more.  
Give me more, give me more.